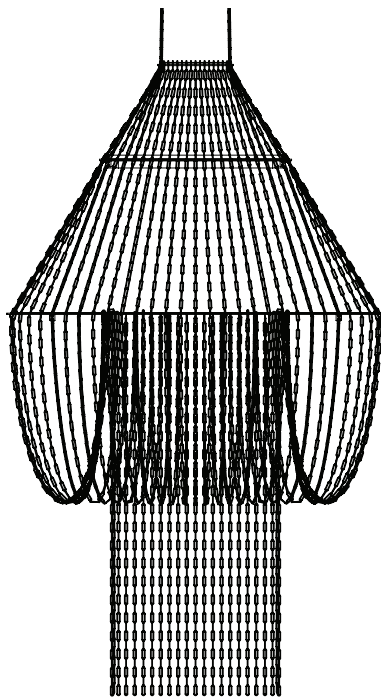


DCW éditions

LAMPE C PENDANT 900

Thierry Dreyfus



NOTICE DE MONTAGE & D'UTILISATION

ASSEMBLY & USER MANUAL

MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO

MANUALE DI MONTAGGIO E USO

MANUAL DE MONTAGEM E USO

MONTAGE- EN GEBRUIKERSHANDLEIDING



X2



X1



X1



IP20

FR : Usage en intérieur exclusivement. ce produit n'est pas adapté à un usage en extérieur.

EN : For indoor use only. this product is not suitable for outdoor use.

DE : Nur für den Innenbereich geeignet. dieses produkt ist nicht für den außenbereich geeignet.

ES : Uso exclusivamente en interiores. este producto no es apto para uso en exteriores.

IT : Utilizzo esclusivamente in interni. questo prodotto non è adatto per uso esterno.

POR : Uso exclusivo em ambientes internos. este produto não é adequado para uso externo.

NL : Uitsluitend voor binnengebruik. dit product is niet geschikt voor buitengebruik.

OUTILS NECESSAIRES

REQUIRED TOOLS

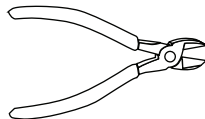
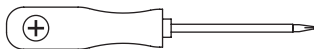
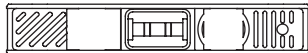
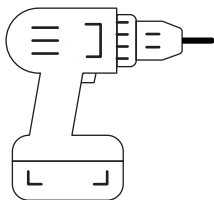
BENÖTIGTE WERKZEUGE

HERRAMIENTAS NECESARIAS

STRUMENTI NECESSARI

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

BENODIGDE GEREEDSCHAPPEN



FR : La sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions suivantes :

- Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation. - L'appareil ne peut pas être installé dans une autre position que celle indiquée dans les instructions de montage. - Le montage et les manipulations de l'appareil devront être exécutés avec la plus grande attention pour ne pas abîmer ses composants. - Tout changement de source respectera le type et la puissance indiqués dans le descriptif technique. - En cas de doute sur le branchement de cette lampe, veuillez consulter un électricien qualifié. - Tout câble endommagé doit être remplacé par un professionnel qualifié.

EN : The safety of the device is only guaranteed by following carefully following the following instructions :

- Isolate the device from the mains before any handling. - The device cannot be installed in any position other than that indicated in the assembly instructions. - The assembly and handling of the device must be carried out with the greatest care to avoid damaging its components. - Any change of source will respect the type and power indicated in the technical description. - If in doubt about the connection of this lamp, please consult a qualified electrician. - Any damaged cable must be replaced by a qualified professional.

DE : Die Sicherheit des Gerätes ist nur durch die sorgfältige Befolgung der folgenden Hinweise gewährleistet :

- Trennen Sie das Gerät vor jeder Handhabung vom Stromnetz. - Das Gerät darf nur in der in der Montageanleitung angegebenen Position montiert werden. - Die Montage und Handhabung des Gerätes muss mit größter Sorgfalt erfolgen, um eine Beschädigung seiner Komponenten zu vermeiden. - Bei jeder Änderung der Quelle werden die in der technischen Beschreibung angegebenen Typen und Leistungen berücksichtigt. - Wenn Sie Zweifel am Anschluss dieser Lampe haben, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker. - Beschädigte Kabel müssen von einem qualifizierten Fachmann ersetzt werden.

ES : La seguridad del dispositivo sólo está garantizada siguiendo escrupulosamente las siguientes instrucciones :

- Aislar el aparato de la red eléctrica antes de cualquier manipulación. El dispositivo no se puede instalar en ninguna posición distinta a la indicada en las instrucciones de montaje. - El montaje y manipulación del dispositivo debe realizarse con el mayor cuidado para evitar dañar sus componentes. - Cualquier cambio de fuente respetará el tipo y

potencia indicados en la descripción técnica. - Si tiene dudas sobre la conexión de esta lámpara, consulte a un electricista cualificado. - Cualquier cable dañado debe ser sustituido por un profesional cualificado.

IT : La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo seguendo scrupolosamente le seguenti istruzioni :

- Isolare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di qualsiasi manipolazione. - Il dispositivo non può essere installato in alcuna posizione diversa da quella indicata nelle istruzioni di montaggio. - Il montaggio e la movimentazione dell'apparecchio devono essere effettuati con la massima cura per evitare di danneggiare i suoi componenti. - Qualsiasi cambio di sorgente rispetterà la tipologia e la potenza indicata nella descrizione tecnica. - In caso di dubbi sul collegamento di questa lampada, consultare un elettricista qualificato. - Qualsiasi cavo danneggiato deve essere sostituito da un professionista qualificato.

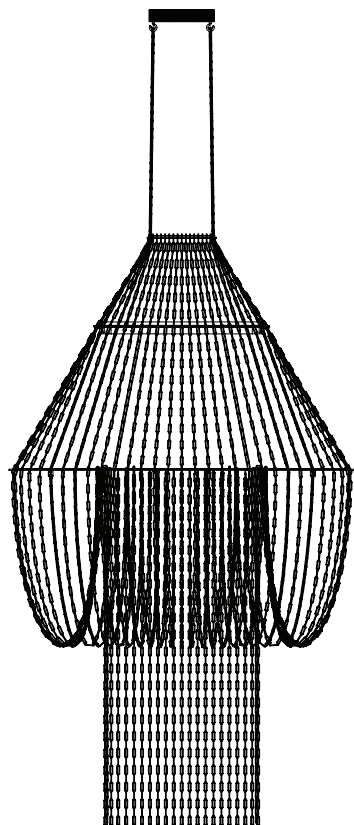
POR : A segurança do dispositivo só é garantida seguindo escrupulosamente as seguintes instruções :

- Isolar o aparelho da rede elétrica antes de qualquer manuseio. - O dispositivo não pode ser instalado em nenhuma posição diferente da indicada nas instruções de montagem. - A montagem e o manuseio do aparelho devem ser realizados com o máximo cuidado para não danificar seus componentes. - Qualquer mudança de fonte respeitará o tipo e potência indicados na descrição técnica. - Em caso de dúvida sobre a ligação desta lâmpada, consulte um eletricitista qualificado. - Qualquer cabo danificado deverá ser substituído por um profissional qualificado.

NL : De veiligheid van het apparaat wordt alleen gegarandeerd als u de volgende instructies nauwgezet opvolgt :

- Isoleer het apparaat van het elektriciteitsnet voordat u ermee aan de slag gaat. - Het apparaat kan niet in een andere positie worden geïnstalleerd dan aangegeven in de montage-instructies. - De montage en het gebruik van het apparaat moeten met de grootste zorg worden uitgevoerd om schade aan de onderdelen ervan te voorkomen. - Elke verandering van bron zal het type en het vermogen respecteren dat is aangegeven in de technische beschrijving. - Raadpleeg bij twijfel over de aansluiting van deze lamp een gekwalificeerde elektricien. - Elke beschadigde kabel moet worden vervangen door een gekwalificeerde professional.

CONTENU FOURNI
CONTENTS PROVIDED
MITGELIEFERTE INHALTE
CONTENIDO PROPORCIONADO
CONTENUTO FORNITO
CONTEÚDO FORNECIDO
BIJGELEVERDE INHOUD



x1



x4



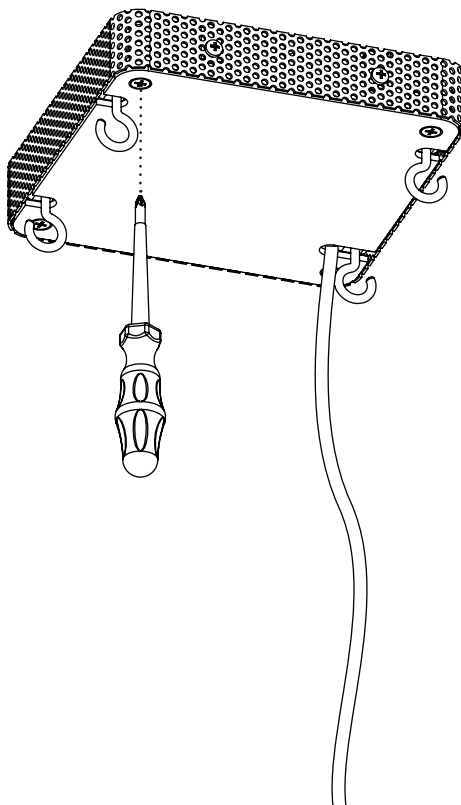
x4

ÉTAPE
STEP
SCHRITT
PASO
PASSO
ETAPA
STAP

1



x1



FR : Dévissez la platine du pavillon

EN : Unscrew the plate from the canopy.

DE : Schrauben Sie die Platte vom Baldachin ab.

ES : Desatornille la placa del dosel.

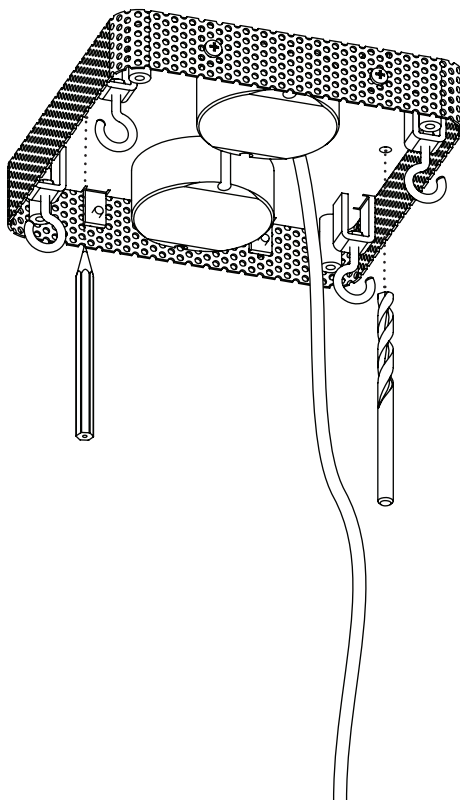
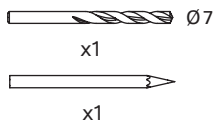
IT : Svitare la piastra dal rosone.

POR : Desparafuse a placa do teto.

NL : Schroef de plaat los van de plafondkap.

ÉTAPE
STEP
SCHRITT
PASO
PASSO
ETAPA
STAP

2



FR : Positionnez la platine de fixation, tracez puis percez les trous de fixations dans le plafond.

EN : Position the mounting plate, mark the spots, then drill the mounting holes in the ceiling.

DE : Positionieren Sie die Befestigungsplatte, markieren Sie die Stellen und bohren Sie dann die Befestigungslöcher in die Decke.

ES : Coloque la placa de fijación, marque los puntos y luego taladre los agujeros de fijación en el techo.

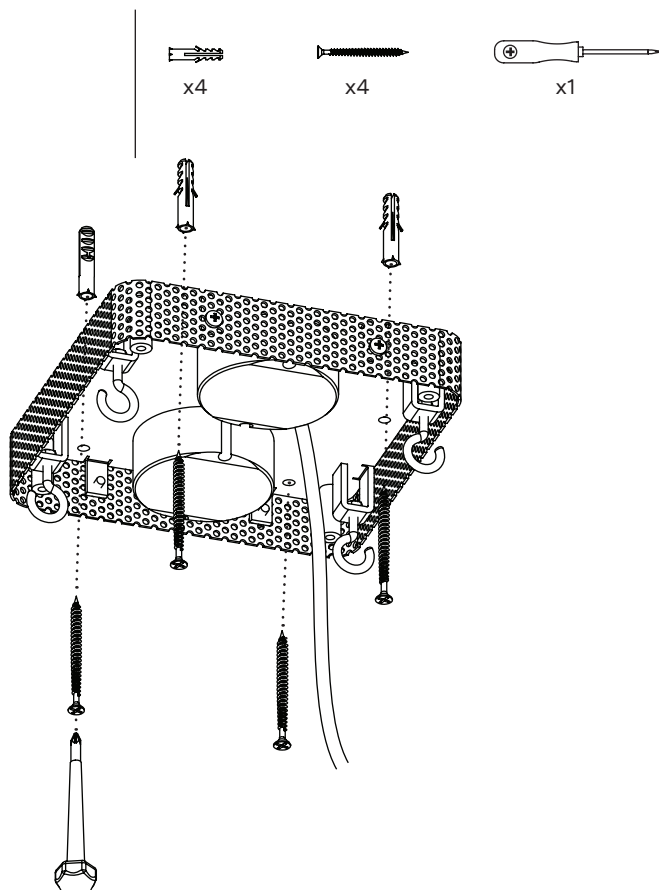
IT : Posiziona la piastra di fissaggio, segna i punti e poi fori i fori di fissaggio nel soffitto.

POR : Posicione a placa de fixação, marque os pontos e depois perfure os furos de fixação no teto.

NL : Plaats de bevestigingsplaat, markeer de punten en boor vervolgens de bevestigingsgaten in het plafond.

ÉTAPE
STEP
SCHRITT
PASO
PASSO
ETAPA
STAP

3



FR : Fixez la platine au plafond. Notez que les vis et chevilles fournies peuvent ne pas être compatibles avec la nature de votre support, il convient alors d'utiliser un mode de fixation approprié et dimensionné au poids de la lampe (15Kg).

EN : Fix the plate to the ceiling. Note that the provided screws and anchors may not be compatible with your surface. If necessary, use a suitable fixing method appropriately sized for the lamp's weight (15Kg).

DE : Befestigen Sie die Platte an der Decke. Bitte beachten Sie, dass die mitgelieferten Schrauben und Dübel möglicherweise nicht für Ihre Oberfläche geeignet sind. Verwenden Sie in diesem Fall eine geeignete Befestigungsmethode, die dem Gewicht der Lampe (15 kg) entspricht.

ES : Fije la placa al techo. Tenga en cuenta que los tornillos y tacos suministrados pueden no ser compatibles con la naturaleza de su superficie.

Si es necesario, utilice un método de fijación adecuado y dimensionado al peso de la lámpara (15Kg).

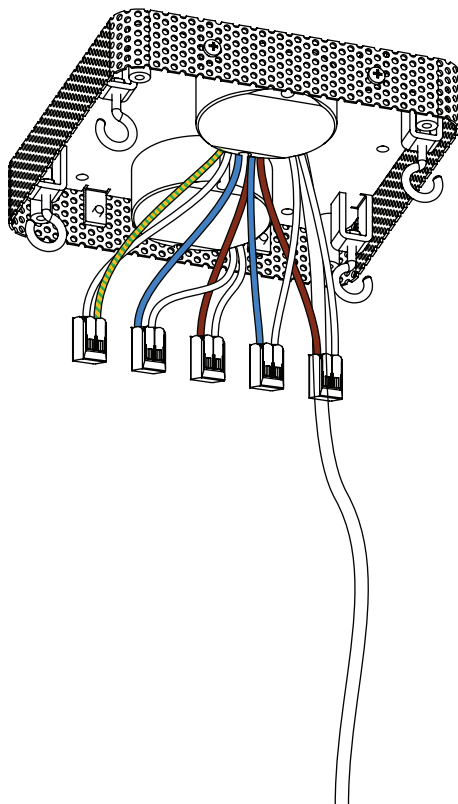
IT : Fissa la piastra al soffitto. Nota che le viti e i tasselli forniti potrebbero non essere compatibili con la natura del tuo supporto. Se necessario, utilizza un metodo di fissaggio appropriato e dimensionato al peso della lampada (15Kg).

POR : Fixe a placa no teto. Observe que os parafusos e buchas fornecidos podem não ser compatíveis com a natureza do seu suporte. Se necessário, utilize um método de fixação adequado e dimensionado para o peso da luminária (15Kg).

NL : Bevestig de plaat aan het plafond. Let op: de meegeleverde schroeven en pluggen zijn mogelijk niet compatibel met uw oppervlak. Gebruik indien nodig een geschikte bevestigingsmethode die is afgestemd op het gewicht van de lamp (15Kg).

ÉTAPE
STEP
SCHRITT
PASO
PASSO
ETAPA
STAP

4



FR : Connectez la lampe à l'arrivée électrique.

IT : Collega la lampada all'alimentazione elettrica.

EN : Connect the lamp to the power supply.

POR : Conecte a lâmpada à fonte de energia.

DE : Schließen Sie die Lampe an die Stromzufuhr an.

NL : Sluit de lamp aan op de stroomvoorziening.

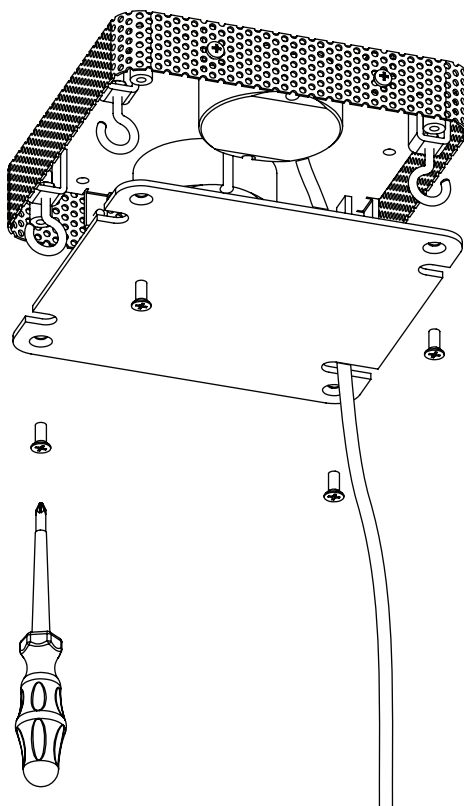
ES : Conecte la lámpara a la toma de corriente.

ÉTAPE
STEP
SCHRITT
PASO
PASSO
ETAPA
STAP

5



x1



FR : Revissez la platine sur le pavillon

EN : Screw the plate back onto the canopy.

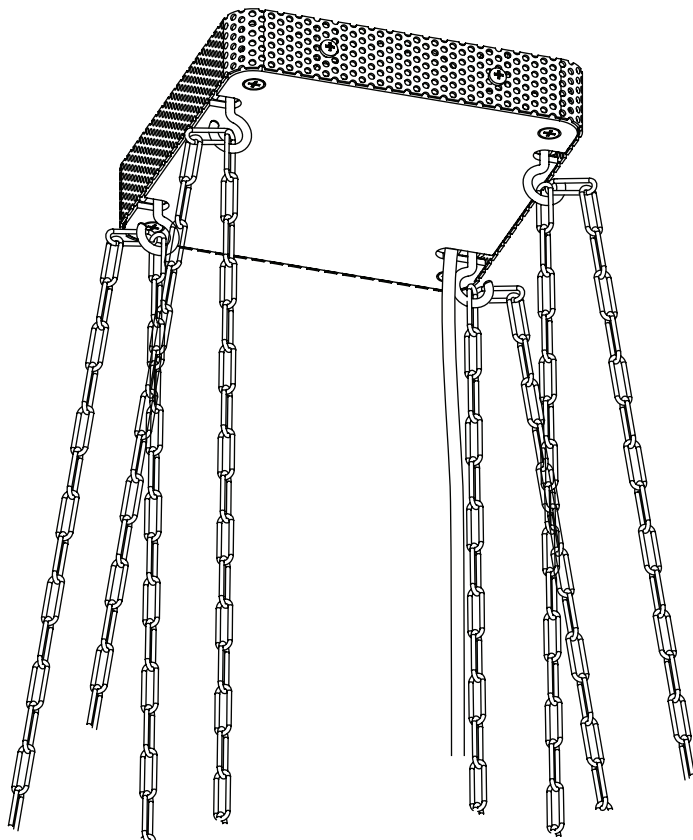
DE : Schrauben Sie die Platte wieder auf den Baldachin.

ES : Atornille nuevamente la placa al dosel.

IT : Riavvita la piastra sul rosone.

POR : Parafuse novamente a placa no teto.

NL : Schroef de plaat terug op de plafondkap.



FR : Suspendez les 4 chaines à leurs crochets à la hauteur souhaitée.

EN : Hang the 4 chains on their hooks at the desired height.

DE : Hängen Sie die 4 Ketten an ihren Haken in der gewünschten Höhe auf.

ES : Cuelgue las 4 cadenas en sus ganchos a la altura deseada.

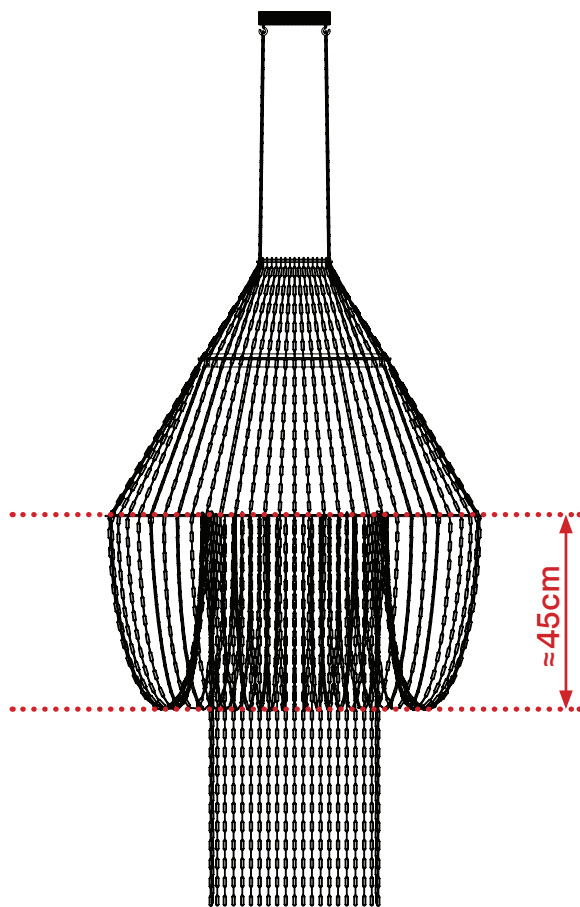
IT : Sospendi le 4 catene ai loro ganci all'altezza desiderata.

POR : Pendure as 4 correntes nos seus ganchos na altura desejada.

NL : Hang de 4 kettingen aan hun haken op de gewenste hoogte.

ÉTAPE
STEP
SCHRITT
PASO
PASSO
ETAPA
STAP

7



FR : Arrangez au besoin le «tombé» des maillons de sorte obtenir environ 45cm de hauteur comme indiqué ci-dessus.

EN : Adjust the drop of the links if needed to achieve a height of approximately 45 cm, as indicated above.

DE : Passen Sie bei Bedarf den Fall der Glieder an, um eine Höhe von etwa 45 cm zu erreichen, wie oben angegeben.

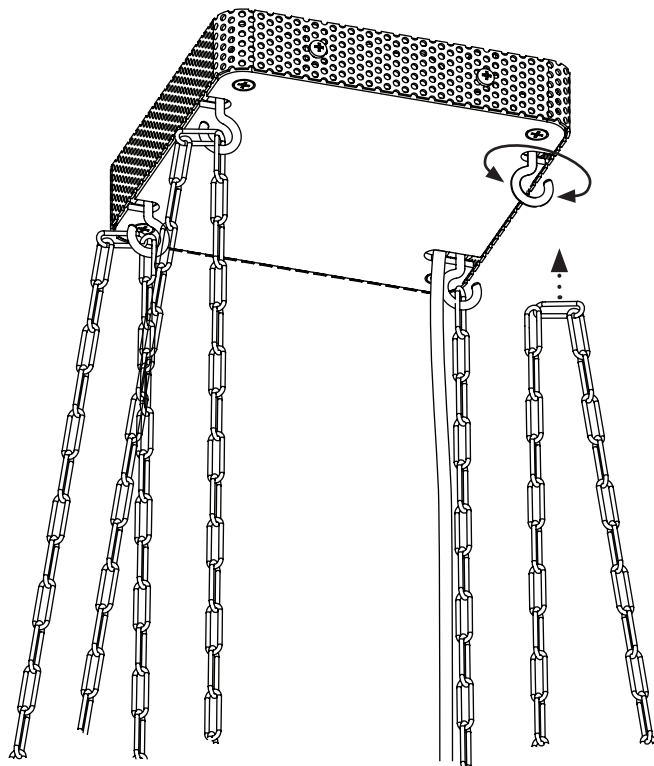
ES : Ajuste la caída de los eslabones si es necesario para obtener una altura de aproximadamente 45

cm, como se indica arriba.

IT : Regola, se necessario, la caduta delle maglie per ottenere un'altezza di circa 45 cm, come indicato sopra.

POR : Ajuste a queda dos elos, se necessário, para obter uma altura de aproximadamente 45 cm, conforme indicado acima.

NL : Pas indien nodig de val van de schakels aan om een hoogte van ongeveer 45 cm te bereiken, zoals hierboven aangegeven.



FR : Pour affiner la mise à niveau, vous pouvez décrocher une par une chaque chaîne pour visser ou dévisser légèrement chaque crochet.

EN : To fine-tune the leveling, you can unhook each chain one by one to slightly screw or unscrew each hook.

DE : Um die Nivellierung fein abzustimmen, können Sie jede Kette einzeln abnehmen, um jeden Haken leicht anzuziehen oder zu lösen.

ES : Para ajustar el nivel, puede descolgar cada cadena una por una para atornillar o aflojar ligeramente cada gancho.

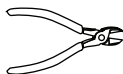
IT : Per perfezionare il livellamento, puoi sganciare una catena alla volta per avvitare o svitare leggermente ogni gancio.

POR : Para ajustar o nível, pode desencaixar uma corrente de cada vez para apertar ou afrouxar ligeiramente cada gancho.

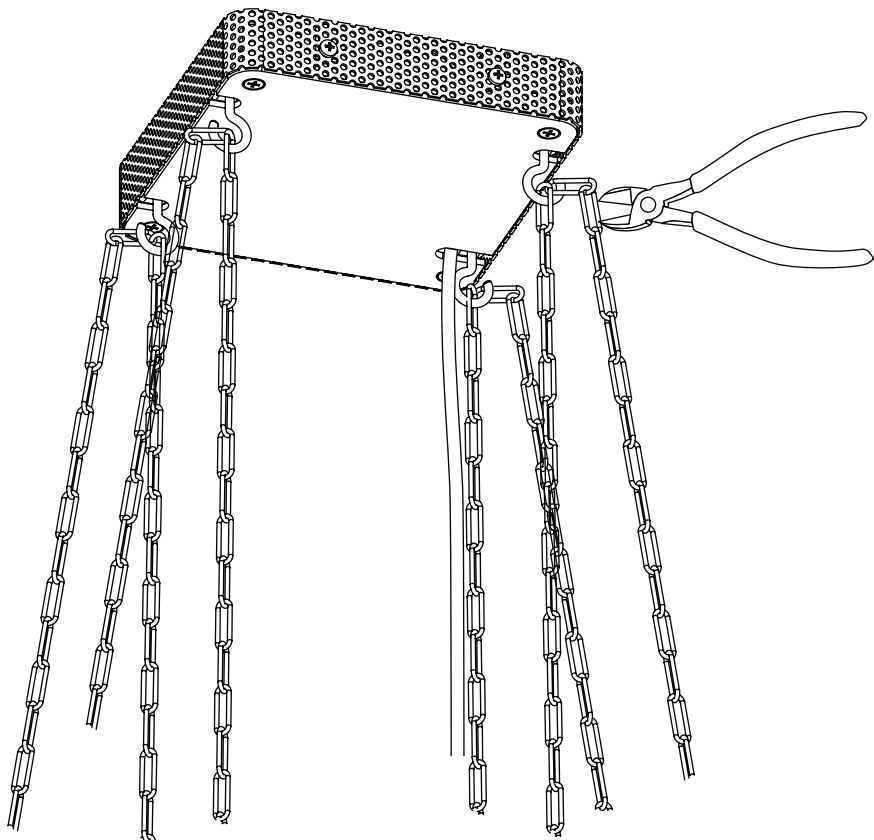
NL : Om de nivellering fijn af te stellen, kunt u elke ketting één voor één loshalen om elke haak licht in of uit te draaien.

ÉTAPE
STEP
SCHRITT
PASO
PASSO
ETAPA
STAP

8



x1



FR : Une fois la lampe à bonne hauteur et de niveau, vous pouvez sectionner le surplus de longueur.

EN : Once the lamp is at the correct height and level, you can cut off the excess length.

DE : Sobald die Lampe in der richtigen Höhe und waagrecht ist, können Sie den überschüssigen Teil abschneiden.

ES : Una vez que la lámpara esté a la altura correcta y nivelada, puede cortar el exceso de longitud.

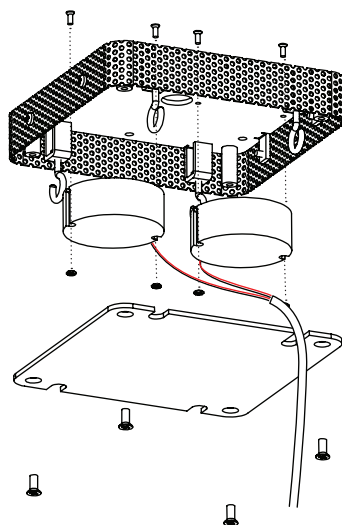
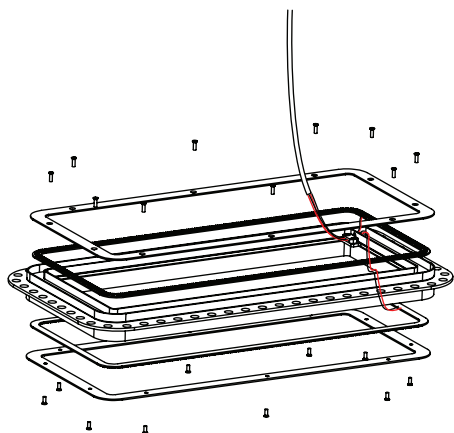
IT : Una volta che la lampada è alla giusta altezza e livello, puoi tagliare l'eccesso di lunghezza.

POR : Uma vez que a lâmpada estiver na altura correta e nivelada, pode cortar o excesso de comprimento.

NL : Zodra de lamp op de juiste hoogte en in niveau is, kunt u het overbodige lengtedelen afsnijden.

RÉPARABILITÉ

REPAIRABILITY
REPARIERBARKEIT
REPARABILIDAD
RIPARABILITÀ
REPARABILIDADE
REPAREREBAARHEID

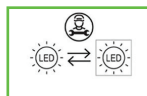


LED 1 (x4):

367x14mm
800mA - 10W - 1000Lm
x64 SMD 2835

LED 2 (x4):

191x23mm
800mA - 5,3W - 530Lm
x32 SMD 2835



FR : Source lumineuse remplaçable par un professionnel (LED uniquement).

EN : Replaceable light source by a professional (LED only).

DE : Austauschbare Lichtquelle vom Fachmann (nur LED).

ES : Fuente de luz reemplazable por un profesional (solo LED).

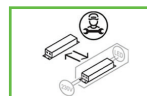
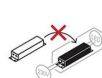
IT : Fonte luminosa sostituibile da un professionista (solo LED).

POR : Fonte de luz substituível por um profissional (apenas LED).

NL : Vervangbare lichtbron door een professional (alleen LED).

CONTROL GEAR (x2) :

64x64x26,5mm
CC - TRIAC dimmable
800mA - 38W



FR : Alimentation électrique remplaçable par une personne qualifiée.

EN : Power supply replaceable by a qualified person.

DE : Stromversorgung austauschbar durch eine qualifizierte Person.

ES : Fuente de alimentación reemplazable por una persona cualificada.

IT : Alimentatore sostituibile da personale qualificato.

POR : Fonte de alimentação substituível por uma pessoa qualificada.

NL : Voeding vervangbaar door een

ENTRETIEN

CARE INSTRUCTIONS

PFLEGEHINWEISE

INSTRUCCIONES DE CUIDADO

ISTRUZIONI PER LA CURA

INSTRUÇÕES DE CUIDADOS

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

FR : Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs à base d'alcool, d'acétone, ou d'autres produits abrasifs ou décapants tels que de l'eau de javel, des acides, solvants ou nettoyeurs abrasifs.

Si vous souhaitez utiliser un produit d'entretien, faites toujours un essai sur une petite surface.

Une exposition au soleil peut engendrer une décoloration du revêtement et de la structure.

Ne pas exposer le produit directement à une source de chaleur ou d'humidité.

EN : Do not use harsh chemicals such as alcohol, acetone, or other abrasive or abrasive products such as bleach, acids, solvents or abrasive cleaners.

If you want to use a maintenance product, always do a test on a small area.

Exposure to the sun can cause discoloration of the coating and the structure.

Do not expose the product directly to a source of heat or humidity.

DE : Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien wie Alkohol, Aceton oder andere scheuernde oder scheuernde Produkte wie Bleichmittel, Säuren, Lösungsmittel oder Scheuermittel.

Wenn Sie ein Pflegeprodukt verwenden möchten, machen Sie immer einen Test auf einer kleinen Fläche.

Sonneneinstrahlung kann zu Verfärbungen der Beschichtung und der Struktur führen.

Setzen Sie das Produkt nicht direkt einer Wärme- oder Feuchtigkeitsquelle aus.

ES : No use productos químicos agresivos como alcohol, acetona u otros productos abrasivos o abrasivos como lejía, ácidos, solventes o limpiadores abrasivos.

Si desea utilizar un producto de mantenimiento, siempre haga una prueba en un área pequeña.

La exposición al sol puede causar la decoloración del revestimiento y la estructura.

No exponga el producto directamente a una fuente de calor o humedad.

IT : Non utilizzare prodotti chimici aggressivi come alcol, acetone o altri prodotti abrasivi o abrasivi come candeggina, acidi, solventi o detergenti abrasivi.

Se vuoi usare un prodotto per la manutenzione, fai sempre una prova su una piccola area.

L'esposizione al sole può provocare lo scolorimento del rivestimento e della struttura.

Non esporre il prodotto direttamente a una fonte di calore o umidità.

POR : Não use produtos químicos agressivos, como álcool, acetona ou outros produtos abrasivos ou abrasivos, como alvejante, ácidos, solventes ou produtos de limpeza abrasivos.

Se pretender utilizar um produto de manutenção, faça sempre um teste numa pequena área.

A exposição ao sol pode causar descoloração do revestimento e da estrutura.

Não exponha o produto diretamente a uma fonte de calor ou umidade.

NL : Gebruik geen agressieve chemicaliën zoals alcohol, aceton of andere schurende of schurende producten zoals bleekmiddel, zuren, oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen. Als je een onderhoudsproduct wilt gebruiken, doe dan altijd eerst een test op een klein stukje.

Blootstelling aan de zon kan verkleuring van de coating en de structuur veroorzaken.

Stel het product niet rechtstreeks bloot aan een warmte- of vochtigheidsbron.

MARQUAGES

MARKINGS

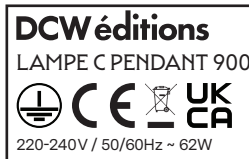
MARKIERUNGEN

MARCAS

MARCATURE

MARCAS

MARKERINGEN



CONSIGNES DE TRI

SORTING INSTRUCTIONS

SORTIERANLEITUNG

INSTRUCCIONES DE CLASIFICACIÓN

ISTRUZIONI PER L'ORDINAMENTO

INSTRUÇÕES DE CLASSIFICAÇÃO

SORTEER INSTRUCTIES



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR : Le symbole signifie qu'il ne faut pas jeter pas ce luminaire dans une poubelle " ménagère ".

Il comprend des composants qui peuvent être nocifs pour l'environnement et la santé.

Ce luminaire contient également des composants qui peuvent être réutilisés ou qui sont recyclables. Veuillez consulter les informations de votre commune concernant le ramassage des déchets électriques.

Si ce luminaire comprend une ampoule ne la mettez pas non plus à la poubelle, veuillez la retourner à votre point de vente ou un centre de ramassage approprié.

EN : The symbol means that this light fixture should not be thrown into a " household " trash bin.

It contains components that can be harmful to the environment and health.

This fixture also contains components that can be reused or recycled. Please check with your local authorities for information on the collection of electronic waste.

If this fixture includes a light bulb, do not throw it in the trash either; please return it to your point of purchase or an appropriate collection center.

DE : Das Symbol bedeutet, dass diese Leuchte nicht in einen " Hausmüll " geworfen werden sollte.

Sie enthält Komponenten, die für die Umwelt und die Gesundheit schädlich sein können.

Diese Leuchte enthält auch Komponenten, die wiederverwendet oder recycelt werden können. Bitte erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden nach Informationen zur Entsorgung von Elektroschrott.

Wenn diese leuchte eine Glühbirne enthält, werfen Sie diese bitte auch nicht in den Müll. Bringen Sie sie bitte zurück zum Kaufort oder zu einem geeigneten Sammelzentrum.

ES : El símbolo significa que esta luminaria no debe arrojarse en un contenedor de basura " doméstica ".

Contiene componentes que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud. Esta luminaria también contiene componentes que pueden ser reutilizados o reciclados. Consulte con

las autoridades locales para obtener información sobre la recolección de residuos electrónicos.

Si esta luminaria incluye una bombilla, no la arroje a la basura; devuélvala a su punto de compra o a un centro de recogida adecuado.

IT : Il simbolo significa che questa apparecchiatura luminosa non deve essere gettata nella " spazzatura domestica ".

Essa contiene componenti che possono essere dannosi per l'ambiente e la salute.

Questa apparecchiatura luminosa contiene anche componenti che possono essere riutilizzati o riciclati.

Si prega di consultare le autorità locali per informazioni sulla raccolta dei rifiuti elettronici. Se questa apparecchiatura luminosa include una lampadina, non gettarla nella spazzatura; si prega di restituirla al punto d'acquisto o a un centro di raccolta appropriato.

POR : O símbolo significa que esta luminária não deve ser colocada em uma lixeira " doméstica ".

Ela contém componentes que podem ser prejudiciais ao meio ambiente e à saúde.

Esta luminária também contém componentes que podem ser reutilizados ou reciclados.

Consulte as autoridades locais para obter informações sobre a coleta de resíduos eletrônicos.

Se esta luminária incluir uma lâmpada, não a jogue no lixo; devolva-a ao ponto de compra ou a um centro de coleta apropriado.

NL : Het symbool betekent dat deze verlichtingsarmatuur niet in een " huishoudelijk " vuilnisbak mag worden gegooid.

Het bevat componenten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid.

Deze armatuur bevat ook componenten die hergebruikt kunnen worden of recyclebaar zijn. Raadpleeg uw lokale autoriteiten voor informatie over de inzameling van elektronisch afval.

Als deze armatuur een lamp bevat, gooi deze dan ook niet in de prullenbak; breng deze terug naar de winkel waar u deze heeft gekocht of naar een geschikt inzamelingspunt.

DO NOT LIVE IN THE DARK



dcw-editions.com

DCW éditions